

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета

_____ Шматко А.Д.

« ____ » _____ 20__

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ КУЛЬТУРА РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ 2-ГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Направление/специальность подготовки	45.05.01 Перевод и переводоведение
Специализация/профиль/программа подготовки	Специальный перевод
Уровень высшего образования	Специалитет
Форма обучения	Очная
Факультет	Р Международного промышленного менеджмента и коммуникации
Выпускающая кафедра	Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА
Кафедра-разработчик рабочей программы	Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА

КУРС	СЕМЕСТР	ОБЩАЯ ТРУДОЁМКОСТЬ (ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦ)	ЧАСЫ (по наличию видов занятий)								ВИД ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ	
			ОБЩАЯ ТРУДОЁМКОСТЬ	АУДИТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ				САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА				
				ВСЕГО	ЛЕКЦИИ	ЛАБОРАТОРНЫЙ ПРАКТИКУМ	ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ	ВСЕГО	КУРСОВОЙ ПРОЕКТ	КУРСОВАЯ РАБОТА		ДРУГИЕ ВИДЫ САМОСТ. РАБОТЫ
4	8	3	108	34	0	0	34	74	0	0	74	диф. зач.

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА СОСТАВЛЕНА В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО СТАНДАРТА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (ФГОС ВО)

45.05.01 Перевод и переводоведение

год набора группы: 2025

Программу составили:

Кафедра Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА
Балабан Алина Ивановна, старший преподаватель

Кафедра Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА
Патракова Ольга Николаевна, преподаватель

Программа рассмотрена
на заседании кафедры-разработчика
рабочей программы **Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА**

Заведующий кафедрой Невзорова Г.Д., к.ф.н., доц.

Программа рассмотрена
на заседании выпускающей кафедры

Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА

Заведующий кафедрой Невзорова Г.Д., к.ф.н., доц.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

КУЛЬТУРА РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ 2-ГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Разделы рабочей программы

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП ВО
3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ
4. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ
6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Приложения к рабочей программе дисциплины

- Приложение 1. Аннотация рабочей программы
- Приложение 2. Технологии и формы обучения
- Приложение 3. Фонды оценочных средств

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

ОПК-3 — Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах

Формированию компетенций служит достижение следующих результатов образования:

ОПК-3

знания:

знать географию, историю, особенности политической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков;

умения:

уметь осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе полученных знаний;

навыки:

иметь навык осуществления межъязыкового и межкультурного взаимодействия на основе полученных знаний.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП ВО

Дисциплина **КУЛЬТУРА РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ 2-ГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА** является дисциплиной **обязательной части блока 1** программы подготовки по направлению *45.05.01 Перевод и переводоведение*.

Содержание дисциплины является логическим продолжением дисциплин: **ОСНОВЫ ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА, ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС 2-ГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**.

Содержание дисциплины является основой для освоения дисциплин: **ПЕРЕВОД 2-ГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**.

Предварительные компетенции, сформированные у обучающегося до начала изучения дисциплины:

- ОПК-1 — Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности
- ПК-5 — Способен проводить лингвопереводческий анализ текста и создавать лингвопереводческий и лингвострановедческий комментарий к тексту

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 ч.

3.1. Содержание (дидактика) дисциплины

КУРС	СЕМЕСТР	Наименование разделов и дидактических единиц	ВСЕГО	Аудиторные занятия в контактной форме		Самостоятельная работа студентов	Формируемая компетенция, %
				ВСЕГО	Практические занятия		ОПК-3
4	8	Раздел 1. Приветствие знакомого-незнакомому человека. Представление среди незнакомых (группе, одному человеку). Ориентирование в ситуациях общения с различными группами франкофонов, использующими различные пласты лексики. Умение приветствовать знакомого-незнакомому человека. Прием гостей. Приглашения и ответы на приглашения.	17	5	5	12	20
4	8	Раздел 2. Поиск работы, составление CV и реклама. Тексты и упражнения касающиеся поиска работы, организации рабочего времени, роли рекламы в экономике.	17	5	5	12	20
4	8	Раздел 3. Эффективная коммуникация. Тексты и упражнения касающиеся эффективности коммуникации, умения представить себя и свою организацию. Ведение деловой переписки. Отличительные особенности дружеской корреспонденции.	18	6	6	12	10
4	8	Раздел 4. Проблемы современного мультикультурного франкоговорящего мира: безработица, нарушение прав, положение эмигрантов, вопросы, связанные с религиозным и культурным разнообразием. Тексты и упражнения касающиеся поступления на работу, собеседования, конкурса, престижных и модных профессий.	18	6	6	12	20
4	8	Раздел 5. Французское законодательство, разделение властей, система налогообложения, векторы развития экономики. Тексты и упражнения касающиеся основ рыночной экономики и делового общения.	18	6	6	12	20
4	8	Раздел 6. Успех в телефонном разговоре. Тексты и упражнения касающиеся проведения практики телефонных разговоров, Подведение промежуточных итогов. Подготовка к зачёту.	20	6	6	14	10
Всего за 8 семестр			108	34	34	74	100
Всего по дисциплине			108	34	34	74	100

3.2. Аудиторный практикум

№ п/п	Номер и наименование раздела дисциплины	Тема практического занятия	Объем, ауд. часов
1	Раздел 1. Приветствие знакомого-незнакомому человека. Представление среди незнакомых (группе, одному человеку). Ориентирование в ситуациях общения с различными группами франкофонов, использующими различные пласты лексики.	Приветствия, представления, приемы, приглашения, ответы на приглашения.	1
2		Умение приветствовать знакомого-незнакомому человека Представление среди незнакомых (группе, одному человеку)	2
3		Прием гостей Приглашения и ответы на приглашения	2
4	Раздел 2. Поиск работы, составление CV и реклама.	Тексты и упражнения касающиеся организации рабочего времени	2
5		Тексты и упражнения касающиеся поиска работы.	1
6		Тексты и упражнения касающиеся роли рекламы в экономике.	2
7	Раздел 3. Эффективная коммуникация.	Тексты и упражнения касающиеся эффективности коммуникации, умения представить себя и свою организацию, основные профессии	2
8		Тексты и упражнения касающиеся эффективности коммуникации, умения представить себя и свою организацию, основные профессии	2
9		Тексты и упражнения касающиеся эффективности коммуникации, умения представить себя и свою организацию, основные профессии	2
10	Раздел 4. Проблемы современного мультикультурного франкоговорящего мира:	Тексты и упражнения касающиеся поступления на работу,	2

	безработица, нарушение прав, положение эмигрантов, вопросы, связанные с религиозным и культурным разнообразием.	собеседования, конкурса, престижных и модных профессий	
11		Тексты и упражнения касающиеся поступления на работу, собеседования, конкурса, престижных и модных профессий	2
12		Тексты и упражнения касающиеся поступления на работу, собеседования, конкурса, престижных и модных профессий	2
13	Раздел 5. Французское законодательство, разделение властей, система налогообложения, векторы развития экономики.	Тексты и упражнения касающиеся получения дополнительной квалификации, повышения квалификации, практики, основ рыночной экономики и делового общения	2
14		Тексты и упражнения касающиеся получения дополнительной квалификации, повышения квалификации, практики, основ рыночной экономики и делового общения	2
15		Тексты и упражнения касающиеся получения дополнительной квалификации, повышения квалификации, практики, основ рыночной экономики и делового общения	2
16	Раздел 6. Успех в телефонном разговоре.	Тексты и упражнения касающиеся проведения практики телефонных разговоров, Подведение промежуточных итогов. Подготовка к зачёту	2
17		Тексты и упражнения касающиеся проведения практики телефонных разговоров,	2
18		Тексты и упражнения касающиеся проведения практики телефонных разговоров,	2
Всего за 8 семестр			34

3.3. Самостоятельная работа студента (СРС)

№ п/п	Номер и наименование раздела дисциплины	Содержание учебного задания	Объем, часов
1	Раздел 1. Приветствие знакомого-незнакомое человека. Представление среди незнакомых (группе, одному человеку). Ориентирование в ситуациях общения с различными группами франкофонов, использующими различные пласты лексики.	Введение: значение иностранного языка в профессиональной деятельности.	4
2		Умение приветствовать знакомого-незнакомое человека Представление среди незнакомых (группе, одному человеку)	4
3		Прием гостей Приглашения и ответы на приглашения.	4
4	Раздел 2. Поиск работы, составление CV и реклама.	Тексты и упражнения касающиеся поиска работы, организации рабочего времени, роли рекламы в экономике.	4
5		Тексты и упражнения касающиеся поиска работы, организации	4

		рабочего времени, роли рекламы в экономике.	
6		Тексты и упражнения касающиеся поиска работы, организации рабочего времени, роли рекламы в экономике.	4
7	Раздел 3. Эффективная коммуникация.	Тексты и упражнения касающиеся эффективности коммуникации, умения представить себя и свою организацию, основные профессии	4
8		Тексты и упражнения касающиеся эффективности коммуникации, умения представить себя и свою организацию, основные профессии	4
9		Тексты и упражнения касающиеся эффективности коммуникации, умения представить себя и свою организацию, основные профессии	4
10	Раздел 4. Проблемы современного мультикультурного франкоговорящего мира: безработица, нарушение прав, положение эмигрантов, вопросы, связанные с религиозным и культурным разнообразием.	Тексты и упражнения, затрагивающие вопросы поступления на работу, собеседования, конкурса, престижных и модных профессий	4
11		Тексты и упражнения, посвященные религиозному составу франкоязычного мира	4
12		Тексты и упражнения, касающиеся проблем мультикультурного общества	4
13	Раздел 5. Французское законодательство, разделение властей, система налогообложения, векторы развития экономики.	Тексты и упражнения касающиеся получения дополнительной квалификации, повышения квалификации, практики, основ рыночной экономики и делового общения	4
14		Тексты и упражнения касающиеся получения дополнительной квалификации, повышения квалификации, практики, основ рыночной экономики и делового общения	4
15		Тексты и упражнения касающиеся получения дополнительной квалификации, повышения квалификации, практики, основ рыночной экономики и делового общения	4
16	Раздел 6. Успех в телефонном разговоре.	Тексты и упражнения касающиеся проведения практики телефонных разговоров,	7
17		Тексты и упражнения касающиеся проведения практики телефонных разговоров, Подведение промежуточных итогов. Подготовка к зачёту	7
Всего за 8 семестр			74

4. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

СЕМЕСТР	НЕДЕЛИ СЕМЕСТРА																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
8	КПос	КПос	КПос	КПос	ОС, КПос	ДР	КПос	КПос	ОС, КПос	ДР	КПос	КПос	КПос	КПос	ОС, КПос	ДР	ОС, КПос, диф. зач.

Условные обозначения:

- ДР – диагностическая работа;
- КПос – контроль посещаемости;
- ОС – устный опрос студентов;
- диф. зач. – дифференцированный зачет.

Текущий контроль успеваемости студентов проводится в дискретные временные интервалы в следующих формах:

- диагностическая работа;
- контроль посещаемости;
- устный опрос студентов.

Промежуточная аттестация проводится в формах:

- дифференцированный зачет.

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Основная литература по дисциплине:

1. А. И. Иванченко. . Практика французского языка. СПб.: Союз, 2005, 26 экз.
2. А. И. Иванченко. . Практика французского языка. СПб.: Союз, 2003, 10 экз.
3. И. Н. Попова, Ж. А. Казакова, Г. М. Ковальчук. . Французский язык. М.: Нестор Академик Паблишерз, 2006, 27 экз.
4. У. В. Четкарёва. . Французский язык. СПб.: Изд-во БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д.Ф. Устинова, 2023, 42 экз.
5. У. В. Четкарёва. . Французский язык. СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2019, эл. рес.
6. У. В. Четкарёва. . Французский язык. СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2019, 41 экз.
7. У. В. Четкарёва. . Французский язык. СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2016, эл. рес.
8. У. В. Четкарёва, М. Б. Соловьёва. . Французский язык. СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2014, 92 экз.

5.2. Дополнительная литература по дисциплине:

не требуется.

5.3. Периодические издания:

1. Мосты. Журнал переводчиков.

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины, электронные библиотечные системы:

1. http://library.voenmeh.ru/jirbis2/index.php?option=com_irbis&view=irbis&Itemid=474 — Фундаментальная библиотека БГТУ «ВОЕНМЕХ» им. Д.Ф. Устинова;
2. <https://ura1t.ru/> — Образовательная платформа «Юрайт». Для вузов и ссузов.;
3. <https://repository.library.voenmeh.ru/jsui/> — Фундаментальная библиотека БГТУ «ВОЕНМЕХ» им. Д.Ф. Устинова.

Современные профессиональные базы данных:

1. <https://rusneb.ru> – Национальная электронная библиотека (НЭБ);
2. <https://cyberleninka.ru/> - Научная электронная библиотека «Киберленинка»;
- <http://www.rfbr.ru/rffi/ru/library> - Полнотекстовая электронная библиотека Российского фонда фундаментальных исследований.

Информационные справочные системы:

1. Техэксперт – Информационный портал технического регулирования: Нормы, правила, стандарты РФ;
2. http://library.voenmeh.ru/jirbis2/index.php?option=com_irbis&view=irbis&Itemid=457 - БД ГОСТов собственной генерации БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова;
3. <http://www.consultant.ru/>- КонсультантПлюс- информационный портал правовой информации.

5.5. Программное обеспечение:

не требуется.

5.6. Информационные технологии:

взаимодействие с обучающимися посредством ЭИОС Moodle БГТУ «ВОЕНМЕХ» им. Д.Ф. Устинова.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Практические занятия:

1. Интерактивная доска;
2. Аудитория с числом посадочных мест не меньше количества обучающихся.

6.2. Прочее:

1. рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером с доступом в Интернет;
2. рабочие места студентов, оснащенные компьютерами с доступом в Интернет, предназначенные для работы в электронной образовательной среде.

Аннотация рабочей программы

Дисциплина **КУЛЬТУРА РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ 2-ГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА** является дисциплиной **обязательной части блока 1** программы подготовки по направлению *45.05.01 Перевод и переводоведение*. Дисциплина реализуется на факультете *Р* Международного промышленного менеджмента и коммуникации БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д.Ф. Устинова кафедрой **Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА**.

Дисциплина нацелена на формирование *компетенций*:
ОПК-3 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с культурой речевого общения во франкоязычных странах.

Программой дисциплины предусмотрены следующие **виды контроля**:

Текущий контроль успеваемости студентов проводится в дискретные временные интервалы в следующих формах:

- диагностическая работа;
- контроль посещаемости;
- устный опрос студентов.

Промежуточная аттестация проводится в формах:

- дифференцированный зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет **3 з.е., 108 ч.** Программой дисциплины предусмотрены практические занятия (**34 ч.**), самостоятельная работа студента (**74 ч.**).

ТЕХНОЛОГИИ И ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ

Рекомендации по освоению дисциплины для студента

Трудоемкость освоения дисциплины составляет 108 ч., из них 34 ч. аудиторных занятий, и 74 ч., отведенных на самостоятельную работу студента.

Рекомендации по распределению учебного времени по видам самостоятельной работы и разделам дисциплины приведены в таблице.

Контроль освоения дисциплины производится в соответствии с Положением о текущем, рубежном контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся.

Формы контроля и критерии оценивания приведены в приложении 3 к Рабочей программе.

Наименование работы	Рекомендуемая литература	Трудоемкость, час.
Раздел 1. Приветствие знакомого-незнакомого человека. Представление среди незнакомых (группе, одному человеку). Ориентирование в ситуациях общения с различными группами франкофонов, использующими различные пласты лексики.		
Введение: значение иностранного языка в профессиональной деятельности.	У. В. Четкарёва, М. Б. Соловьёва. . Французский язык: СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2014 (глава 2) А. И. Иванченко. . Практика французского языка: СПб.: Союз, 2003 (стр 18-29) У. В. Четкарёва. . Французский язык: СПб.: Изд-во БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д.Ф. Устинова, 2023 (1-4)	4
Умение приветствовать знакомого-незнакомого человека Представление среди незнакомых (группе, одному человеку)		4
Прием гостей Приглашения и ответы на приглашения.		4
Итого по разделу 1		12
Раздел 2. Поиск работы, составление CV и реклама.		
Тексты и упражнения касающиеся поиска работы, организации рабочего времени, роли рекламы в экономике.	У. В. Четкарёва. . Французский язык: СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2019 (стр.71-87) У. В. Четкарёва. . Французский язык: СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2019 (стр.71-87)	4
Тексты и упражнения касающиеся поиска работы, организации рабочего времени, роли рекламы в экономике.		4
Тексты и упражнения касающиеся поиска работы, организации рабочего времени, роли рекламы в экономике.		4
Итого по разделу 2		12
Раздел 3. Эффективная коммуникация.		
Тексты и упражнения касающиеся эффективности коммуникации, умения представить себя и свою организацию, основные профессии	У. В. Четкарёва. . Французский язык: СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2019 (стр.71-87) У. В. Четкарёва. . Французский язык: СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2016 (стр.71-87)	4
Тексты и упражнения касающиеся эффективности коммуникации, умения представить себя и свою организацию, основные профессии		4
Тексты и упражнения касающиеся эффективности коммуникации, умения представить себя и свою организацию, основные профессии		4
Итого по разделу 3		12
Раздел 4. Проблемы современного мультикультурного франкоговорящего мира: безработица, нарушение прав, положение эмигрантов, вопросы, связанные с религиозным и культурным разнообразием.		
Тексты и упражнения, затрагивающие вопросы поступления на работу, собеседования, конкурса,	У. В. Четкарёва. . Французский язык: СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф.	4

престижных и модных профессий	Устинова, 2016 (стр.41-43, 71-87)	
Тексты и упражнения, посвященные религиозному составу франкоязычного мира	У. В. Четкарёва. . Французский язык: СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2019 (стр.41-43, 71-87)	4
Тексты и упражнения, касающиеся проблем мультикультурного общества		4
Итого по разделу 4		12
Раздел 5. Французское законодательство, разделение властей, система налогообложения, векторы развития экономики.		
Тексты и упражнения касающиеся получения дополнительной квалификации, повышения квалификации, практики, основ рыночной экономики и делового общения	У. В. Четкарёва. . Французский язык: СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2019 (стр.41-43, 71-87)	4
Тексты и упражнения касающиеся получения дополнительной квалификации, повышения квалификации, практики, основ рыночной экономики и делового общения	У. В. Четкарёва. . Французский язык: СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2016 (стр.41-43, 71-87)	4
Тексты и упражнения касающиеся получения дополнительной квалификации, повышения квалификации, практики, основ рыночной экономики и делового общения		4
Итого по разделу 5		12
Раздел 6. Успех в телефонном разговоре.		
Тексты и упражнения касающиеся проведения практики телефонных разговоров,	А. И. Иванченко. . Практика французского языка: СПб.: Союз, 2005 (стр 129-139) И. Н. Попова, Ж. А. Казакова, Г. М. Ковальчук. . Французский язык: М.: Нестор Академик Паблишерз, 2006 (стр 326)	7
Тексты и упражнения касающиеся проведения практики телефонных разговоров, Подведение промежуточных итогов. Подготовка к зачёту	У. В. Четкарёва, М. Б. Соловьёва. . Французский язык: СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2014 (стр 240-247) А. И. Иванченко. . Практика французского языка: СПб.: Союз, 2003 (стр 129-139)	7
Итого по разделу 6		14

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Фонд оценочных средств, позволяющие оценить результаты обучения по данной дисциплине, включают в себя:

- диагностическая работа
- контроль посещаемости;
- устный опрос студентов;
- дифференцированный зачет.

Критерии оценивания

Диагностическая работа

Диагностическая работа проводится в форме теста в ЭИОС Moodle:

- при правильном ответе менее чем на 60% вопросов - не аттестация;
- при правильном ответе на 60% вопросов и более - аттестация.

Контроль посещаемости

Студент должен присутствовать на не менее чем 70% аудиторных занятий для получения зачета.

Устный опрос студентов

Устный опрос студентов включает опрос лексического материала, новых слов и выражений для их дальнейшего использования в устной и письменной речи.

Дифференцированный зачет

Зачёт проводится в форме собеседования на одну из тем в режиме преподаватель-студент.

Перечень тем вопросов:

Тема 1. Внешний вид и характер человека.

Тема 2. Поиск работы и реклама

Тема 3. Систематизация изученного материала.

Тема 4. Эффективная коммуникация

Тема 5. Реклама. Собеседование.

Тема 6. Систематизация изученного материала.

Тема 7. Дальнейшее образование и практика

Тема 8. Успех в телефонном разговоре

Тема 9. Систематизация изученного материала.

Тема 10. Увольнение

Тема 11. Межлические отношения на предприятии

Более 60 % правильно - отлично. Менее 40 % отвечено правильно - хорошо. Менее 30 % удовлетворительно. Менее 20 % - неудовлетворительно. В случае неудовлетворительной оценки за тест студент имеет право получить другой вариант. Типовые вопросы представлены в УМК дисциплины.

КУРС	СЕМЕСТР	Наименование разделов и дидактических единиц	ВСЕГО	Аудиторные занятия в контактной форме		Самостоятельная работа студентов	Формируемая компетенция, %		НАИМЕНОВАНИЕ ОЦЕНОЧНОГО СРЕДСТВА
				ВСЕГО	Практические занятия		ОПК-3		
4	8	Раздел 1. Приветствие знакомого-незнакомому человека. Представление среди незнакомых (группе, одному человеку). Ориентирование в ситуациях общения с различными группами франкофонов, использующими различные пласты лексики.	17	5	5	12	20		Контроль посещаемости, Устный опрос студентов
4	8	Раздел 2. Поиск работы, составление CV и реклама.	17	5	5	12	20		Контроль посещаемости, Устный опрос студентов
4	8	Раздел 3. Эффективная коммуникация.	18	6	6	12	10		Контроль посещаемости, Устный опрос студентов
4	8	Раздел 4. Проблемы современного мультикультурного франкоговорящего мира: безработица, нарушение прав, положение эмигрантов, вопросы, связанные с религиозным и культурным разнообразием.	18	6	6	12	20		Контроль посещаемости, Устный опрос студентов
4	8	Раздел 5. Французское законодательство, разделение властей, система налогообложения, векторы развития экономики.	18	6	6	12	20		Устный опрос студентов, Контроль посещаемости
4	8	Раздел 6. Успех в телефонном разговоре.	20	6	6	14	10		Контроль посещаемости, Устный опрос студентов
Всего за 8 семестр			108	34	34	74	100		
Всего по дисциплине			108	34	34	74	100		

Оценочные материалы по дисциплине КУЛЬТУРА РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ 2-ГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

ОПК-3 - Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах

№ 1 Прочитайте текст и установите соответствие

Данные фразы можно увидеть в деловой переписке (они, чаще всего, завершают письмо).
Установите связь между ситуацией общения и устойчивой конструкцией:

1. Réclamation

2. Attente d'une réponse

3. Demande de renseignements de service

a. Dans l'espoir que vous prendrez les mesures qui éviteront la répétition de telles erreurs,

b. En espérant que vous prendrez bonne note de ma demande

v. Dans l'espoir de recevoir, de votre part, une réponse favorable...,

№ 2 Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ

Раскройте понятие верлан. Какими 4 способами происходит переход от французского языка к верлану?

№ 3 Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ

Как называется административно-территориальная единица верхнего уровня во Франции?
Расскажите об административном делении Франции.

№ 4 Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ

Расшифруйте аббревиатуру COM (относится к территориальному делению Франции), переведите. Что это за единицы, какой политический статус они имеют? Перечислите современные COM.

№ 5 Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ

Расшифруйте аббревиатуру DROM (относится к территориальному делению Франции), переведите. Что это за единицы, какой политический статус они имеют? Перечислите современные DROM.

№ 6 Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ

Являются ли арго и жаргон синонимами? Если не являются, раскройте разницу между терминами.

№ 7 Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ

Когда католицизм пришел на территорию будущей Франции? Расскажите о составе населения Франции по вероисповеданию в наше время.

№ 8 Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ

Расшифруйте аббревиатуру ONU, переведите. Какое отношение Франция имеет к данной организации?

№ 9 Прочитайте текст, выберите правильный ответ и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

Верно ли то, что термин ланг д'ойль впервые появился около 1100 г. как искажение латинской фразы «lingua de hoc ille», что буквально означает язык, в котором утвердительная частица «да» передается сочетанием «hoc ille», в народной латыни северной Галлии превратившееся в «oïl», а затем в современное французское «oui»?

1. Верно

2. Неверно

№ 10 Прочитайте текст и установите последовательность

Расставьте слова в правильном порядке:

Madame - Veuillez agréer - le Procureur - l'expression - distingués - Veuillez agréer.

№ 11 Прочитайте текст и установите последовательность

Расставьте слова в правильном порядке:

rencontrons-nous. - Je vous prie - vous intéresse, - d'agréer, Madame, Monsieur, - mes respectueuses salutations. - Si mon profil

№ 12 Прочитайте текст, выберите правильный ответ и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

Какую из фраз, заканчивающих письмо, не следует использовать в деловой переписке, поскольку она носит фамильярный характер:

1. bien cordialement; cordialement vôtre
2. Veuillez agréer l'expression de mes sentiments distingués
3. Je vous prie de recevoir mes salutations respectueuses
4. Je vous prie d'agréer l'assurance de ma sincère considération.

№ 13 Прочитайте текст, выберите правильный ответ и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

Какую из фраз, заканчивающих письмо, не используют для дружеской переписки:

1. sincèrement
2. Sincères salutations
3. Amitiés
4. Veuillez agréer l'assurance de ma sincère considération

№ 14 Прочитайте текст, выберите правильный ответ и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

Верно ли то, что термин ланг д'ок буквально означает язык, в котором утвердительная частица «да» передается сочетанием «ок», поэтому ближайшим родственным языком для него является английский?

1. Верно
2. Неверно

№ 15 Прочитайте текст, выберите правильные ответы и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов

Выберите из списка диалекты, которые не имеют отношения к окситанскому языку (Langues d'oc):

1. провансальский
2. ниццкий
3. лимузенский
4. валлонский
5. корсиканский

№ 16 Прочитайте текст, выберите правильные ответы и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов

Выберите из списка диалекты, которые не имеют отношения к языку ойль (Langues d'oïl):

1. французский
2. шампанский
3. лимузенский

4. галло

5. корсиканский

№ 17 Прочитайте текст, выберите правильные ответы и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов

Выберите из списка диалекты, которые не имеют отношения к окситанскому языку (Langues d'oc):

1. гасконский

2. нормандский

3. лимузенский

4. виваро-альпийский

5. французский

№ 18 Прочитайте текст, выберите правильные ответы и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов

Выберите из списка диалекты, которые не имеют отношения к языку ойль (Langues d'oïl):

1. бретонский

2. корсиканский

3. бургундский

4. галло

5. пикардский

№ 19 Прочитайте текст и установите соответствие

Данные фразы можно увидеть в деловой переписке (они, чаще всего, завершают письмо).
Установите связь между ситуацией общения и устойчивой конструкцией:

1. Attente d'une solution

2. Excuses

3. Demande de renseignements de service

a. Nous espérons que cet incident n'altérera pas nos relations futures...,

б. Veuillez nous informer de la suite donnée à cette affaire,

в. En espérant que vous prendrez bonne note de ma demande

№ 20 Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ

Расшифруйте аббревиатуру TAAF, раскройте понятие.

№ 21 Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ

Расшифруйте аббревиатуру OTAN, переведите. Какое отношение Франция имеет к данной организации?

№ 22 Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ

Какой статус имеет Новая Каледония (фр. *Nouvelle-Calédonie*)? Где она находится? Как Франция осуществляет управление на данной территории?